

Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte

**Reunión anual del Grupo Consultivo del proyecto Registro
de Emisiones y Transferencias de Contaminantes (RETC)
de América del Norte**

**Noviembre de 2006
San Diego, California, EU**

Orden del día provisional

Día 1: MARTES 28 DE NOVIEMBRE

8:30 Registro

9:00 Discurso de bienvenida: *Adrián Vázquez, director ejecutivo de la CCA*
Presentación de los participantes y revisión de los objetivos y la agenda de la reunión: *Keith Chanon, gerente del programa RETC de la CCA*

9:30 Bienvenida y presentación de un representante de la comunidad local

Sesión I: Informes de actualización sobre los programas

10:00 Avances en el programa RETC de la CCA: *Keith Chanon*

10:30 Informes nacionales

(Los representantes de cada país realizarán presentaciones de aproximadamente 15 minutos, y se concluirá con un periodo de discusión)

Canadá: National Pollutant Release Inventory – *François Lavallée, ministerio de Medio Ambiente de Canadá*

11:00 Receso de 15 minutos

11:15 México: Registro de Emisiones y Transferencia de Contaminantes – *Maricruz Rodríguez Gallegos, Semarnat*

11:45 Estados Unidos: Toxics Release Inventory – *Ben Smith, Agencia de Protección Ambiental de EU*

12:30 Almuerzo

13:30 Primer panorama trilateral de emisiones y transferencias de contaminantes en América del Norte – *Por definirse*

Análisis de datos del RETC de México, el TRI de EU y el NPRI de Canadá

- Sustancias químicas e industrias combinadas
- Panorama general de las emisiones y transferencias en América del Norte
- Lecciones aprendidas sobre la importancia de disponer de datos comparables

Sesión II: Iniciativas industriales transfronterizas sobre datos combinados y aplicaciones de los datos RETC

14:30 Presentaciones del sector industrial

(Cada uno de los representantes del sector industrial hará una breve presentación, y se concluirá con un periodo de discusión)

Resumen del día 1

Recepción por la noche

Día 2: MIÉRCOLES 29 DE NOVIEMBRE

Sesión III: RETC y comunidades indígenas

9:00 Presentaciones

(Esta sesión comprende presentaciones que destacan la importancia de los datos RETC para las comunidades indígenas en toda América del Norte)

Uso de datos RETC en comunidades indígenas – Dos estudios de caso:

- Región de los Grandes Lagos (Canadá-EU), *Ron Plain, Aamjiwnaang First Nation*
- Región de la frontera EU-México, *Paula Stigler, Pala Band of Mission Indians*

Grupo de discusión

Incorporación de datos RETC al evaluar la salud de la comunidad:

- Cartografía de los riesgos de exposición a contaminantes entre comunidades indígenas en Canadá, *Dr. Laurie Chan, Universidad del Norte de Columbia Británica*
- Consideraciones de salud infantil en análisis de datos RETC, *Dr. Álvaro Osornio, Instituto Nacional de Cancerología, México*

Grupo de discusión

12:30 Almuerzo

Sesión IV: Oportunidades para *En balance*

13:30 Promoción de la publicación *En balance*

- Presentación de resultados de la reunión del 30 de agosto en Montreal
- Presentación de mejoras propuestas al sitio *En balance* en Internet
- Resultados relevantes de *En balance 2003*

15:00 *En balance 2005*: capítulo especial

- Propuestas

(Receso de 15 minutos)

- Discusión

Resumen del día 2

Día 3: JUEVES 30 DE NOVIEMBRE

Nota: la reunión de este día se reserva al análisis con los representantes de comunidades indígenas exclusivamente.

Sesión V: Identificación de necesidades de información sobre sustancias químicas en comunidades indígenas y oportunidades de colaboración trilateral
(Esta sesión servirá de foro para analizar con miembros de comunidades indígenas la problemática en torno a los RETC y para identificar las acciones a seguir)

9:00 Demostración práctica de las bases de datos RETC

Canadá: Inventario Nacional de Emisiones de Contaminantes (NPRI)

Estados Unidos: Inventario de Emisiones Tóxicas (TRI)

México: Registro de Emisiones y Transferencia de Contaminantes (RETC)

CCA (América del Norte): *En balance en línea*

Otras bases de datos de RETC en América del Norte

10:30 Receso de 15 minutos

10:45 Sugerencias para la colaboración permanente

12:30 Resumen

Almuerzo (fin de la reunión)